

# Course d'orientation de nuit organisée par la Société suisse des officiers PA

Autor(en): [s.n.]

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Protar**

Band (Jahr): **24 (1958)**

Heft 5-6

PDF erstellt am: **17.08.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-363772>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Das Startgeld beträgt Fr. 10.— pro Mann; inbegriffen sind Unterkunft, Verpflegung nach dem Lauf sowie die Organisationskosten.

Für Teilnehmer, die nicht privat hinreichend versichert sind oder welche im MD stehen, wird durch die Wettkampfleitung eine Kollektivversicherung abgeschlossen (Prämie Fr. 1.50).

Als Auszeichnung werden abgegeben ein Wanderpreis der SLOG für die beste Patrouille, ein Wanderpreis der LOG Ostschweiz für die zweite Patrouille;

alle Teilnehmer erhalten einen kleinen Anerkennungspreis.

Die Anmeldung ist schriftlich bis spätestens am 10. August 1958 zu senden an Hptm. Bärlocher Josef, Vonwylstrasse 23, St. Gallen.

Mit der Anmeldung sind das Startgeld und allfälliges Prämien-geld für die Versicherung auf Postcheckkonto IX 9806 einzubezahlen.

Die Kp. Kdt. werden gebeten, das Startgeld und das Prämien-geld für die Wettkämpfer aus der Truppenkasse zu bezahlen.

---

## Course d'orientation de nuit organisée par la Société suisse des officiers PA

La SSOPA de la Suisse orientale organise le 27/28 septembre 1958 une course d'orientation de nuit. Tous les officiers, sous-officiers et soldats de la troupe PA y sont admis.

Le parcours comprendra

- a) distance horizontale de 10 km;
- b) différence d'altitude 330 m;
- c) pente 260 m.

Les patrouilles se composent d'un chef de patrouille (officier ou sous-officier) et de 2—3 officiers, sous-officiers ou soldats.

Le programme de la course comprend les disciplines suivantes:

- emploi de la carte et de la boussole;
- tir avec la carabine ou le pistolet (distance 50 m);
- épreuves écrites concernant le service du pionnier et du pompier (demandes simples);
- évaluations de distances;
- lancement de grenades.

Lieu de rendez-vous sera la caserne de Saint-Gall, le 27 septembre 1958 à 1800 h. Le temps idéal du parcours est de 2:15 h. Le classement sera publié dimanche, le 28 septembre 1958, 1000 h. env.

La prime de départ s'élève à 10 francs par participant (y compris logis, subsistance après le parcours et les frais d'organisation).

Pour les participants qui ne sont pas suffisamment assurés à titre privé ou qui à ce temps sont au service militaire une assurance collective sera faite par l'administration du concours. La prime par participant est de 1 fr. 50. Elle est payable en même temps que la prime de départ.

Comme distinctions seront remises:

- a) un challenge de la SSOPA à la première patrouille;
- b) un challenge de la SSOPA de la Suisse orientale à la seconde patrouille;
- c) tous les participants recevront un prix de reconnaissance.

L'inscription de la patrouille doit être adressée par écrit jusqu'au 10 août au plus tard à Hptm. Bärlocher, Vonwylstrasse 23, St-Gall. En même temps que l'inscription le versement de la prime de départ pour la patrouille et la prime d'assurance est désiré sur compte de chèques postaux.

Les commandants sont priés de bien vouloir payer la prime de départ pour les patrouilles et la prime d'assurance pour les concurrents de la caisse de troupe.

---

## Generalversammlung des Verbandes der Ls. Truppen der Nordwestschweiz

Unter dem Vorsitz von Herrn Hptm. W. Pfefferli fand Samstag, 17. Mai 1958, in der Aula des Berufsschulhauses in Solothurn die diesjährige Generalversammlung statt.

Pünktlich um 15.15 Uhr konnte der Präsident eine stattliche Anzahl Mitglieder sowie Herrn Hptm. Lüscher als Vertreter der Aargauischen Offiziersgesellschaft begrüßen. Er gab seiner Freude Ausdruck, dass besonders die Unteroffiziere so zahlreich der Einladung gefolgt sind. Nach einem kurzen Rückblick auf die Entstehungsgeschichte des Verbandes leitete er auf die statutarischen Traktanden über. In seinem Bericht musste der Präsident feststellen, dass die Anlässe des vergangenen Verbandsjahres leider nur mässig besucht waren. Er erwartet mit der Neuwerbung von Mitgliedern auch eine Belebung des Verbandsbetriebes. Ueber

die einzelnen Anlässe wurde jeweils im «Protar» Bericht erstattet.

Die Jahresrechnung pro 1957 und das Budget pro 1958 passierten diskussionslos. Der Vorstand wurde in seiner bisherigen Zusammensetzung mit Herrn Hptm. Pfefferli als Präsident einstimmig bestätigt. Ebenfalls einstimmig wurde eine kleine Statutenrevision betreffend Einladung zur Generalversammlung beschlossen.

Das vom Vorstand ausgearbeitete Arbeitsprogramm wurde ebenfalls ohne Aenderung genehmigt. Es umfasst folgende Anlässe:

1. Am 28. Juni 1958: Praktischer Kartenlese- und Kompasskurs;
2. im September: Karabiner- und Pistolenschüssen;